



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
ODBOR OCHRANY PROSTŘEDÍ

Váš dopis zn. SZn. Vyřizuje/ linka Datum  
S-MHMP-409393/2006/OOP/VI/EIA/259-2/Vč Mgr. Včislaková / 13.2.2007  
4490

## **ZÁVĚR ZJIŠŤOVACÍHO ŘÍZENÍ**

**podle § 7 zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí), v platném znění (dále jen zákon)**

### **Identifikační údaje:**

**Název: Kontejnerové překladiště Praha – Malešice (říjen 2006)**

**Zařazení záměru dle zákona:** Bod 9.2, kategorie II, příloha č. 1  
Novostavby (záměry neuvedené v kategorii I), rekonstrukce, elektrizace nebo modernizace železničních drah; novostavby nebo rekonstrukce železničních a intermodálních zařízení a překladišť.

**Charakter záměru:** Předmětem záměru je vybudování kontejnerového překladiště v Praze – Malešicích. Nový kontejnerový terminál bude součástí sítě veřejných kontejnerových terminálů určených pro překládku kontejnerů ISO třídy 1 v režimu silnice – železnice – silnice a nahradí stávající překladiště, které je situováno v prostorech nákladového nádraží Praha – Žižkov. Výstavba kontejnerového terminálu je plánována ve 3 etapách. Cílem 1. etapy je zajistit fungování kontejnerového překladiště v minimálním rozsahu tak, aby bylo možné vymístění stávajícího překladiště z prostoru žižkovského nákladového nádraží. Pro provoz terminálu budou v jižní části areálu vybudovány dvě koleje, každá o obslužné délce 550 m. Podél severní hrany areálu bude vybudována příjezdová komunikace, na které bude probíhat řazení kamionů. Obsluhu překladiště budou zajišťovat 2 kolové překladače typu KALMAR. Projekt předpokládá pohyb 2-3 vlakových souprav denně a průměrnou obrátku 110 kamionů denně.

### **Kapacita (rozsah) záměru:**

**Umístění:** kraj: Praha  
obec: Praha  
městská část: Praha 10  
katastrální území: Malešice, Hrdlořezy, Hloubětín

**Oznamovatel:** axioHM s.r.o.  
V Podbabě 63/29a  
160 00 Praha 6  
IČ: 27186113

### **Souhrnné vypořádání připomínek:**

K předloženému oznámení se v průběhu zjišťovacího řízení vyjádřily následující subjekty:

- hlavní město Praha
- městská část Praha 10
- městská část Praha 9
- Hygienická stanice hlavního města Prahy
- Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Praha
- odbor ochrany prostředí MHMP
- odbor kultury, památkové péče a cestovního ruchu MHMP

Jednotlivá vyjádření obsahují následující připomínky a podmínky k realizaci stavby.

**Hlavní město Praha (HMP)** z *akustického hlediska* doporučuje v dalších fázích projektové přípravy záměru přesně specifikovat parametry a umístění protihlukových opatření i v souvislosti s nočním provozem. Upozorňuje, že z důvodu zajištění shodnosti a správnosti výsledků měření je třeba napříště dokládat, že měření hluku provedla osoba akreditovaná nebo autorizovaná ve smyslu zákona č. 258/2000 Sb.

Z *hlediska ochrany ovzduší* konstatuje, že již v současnosti může v širším území docházet za nepříznivých situací k překračování limitních koncentrací PM<sub>10</sub> a vyvolaná doprava kontejnerového překladiště tuto situaci bude zhoršovat. HMP proto doporučuje situaci sledovat i do budoucna a případné problémy operativně řešit.

Z *hlediska městské zeleně* doporučuje zvážení možnosti zachování cennějších dřevin (např. č. 8 – Acer platanoides).

Z *hlediska ochrany přírody a krajiny* nemá HMP zásadních připomínek.

Z *hlediska ochrany zemědělského půdního fondu* konstatuje, že pozemky dotčené výstavbou posuzovaného záměru jsou podle údajů z katastru nemovitostí evidovány jako orná půda a jsou tedy součástí ZPF. V platném ÚPn HMP je toto území určeno na základě změny ÚPn HMP č. Z 1000/00 pro DZ – tratě a zařízení železniční dopravy, vlečky a nákladní terminály a ZMK – zeleň městská a krajinná a v rámci připomínkového řízení k ÚPn HMP bylo opatřeno předběžným souhlasem MŽP s odnětím ze ZPF podle § 5, odst. 2 zákona č. 332/1992 Sb., o ochraně ZPF pro výše uvedené funkce. Z hlediska ochrany ZPF je proto uvedený záměr v souladu s ÚPn HMP a zábor půdy lze akceptovat.

Z *hlediska hospodaření s odpady* postrádá HMP specifikaci a kvantifikaci odpadů z provozu překladiště a způsoby nakládání s nimi – doporučuje doplnit v dalších fázích projektové přípravy záměru.

Z *dopravního hlediska* HMP k předloženému oznámení uvádí:

Zprovoznění terminálu Malešice se projeví nárůstem dopravního zatížení na komunikacích ve spádovém území především na ulicích Teplárenská, Tiskařská a Průmyslová. Nárůst intenzity provozu na ulici Průmyslové nebude ve vztahu k celkovému zatížení této komunikace významný, změní se však především podíl těžké kamionové dopravy. Vzhledem k tomu, že kapacity některých křižovatek na ulici Průmyslové jsou již při současném provozu vyčerpány, může další přetížení Průmyslové znamenat nárůst kongescí v dopravních špičkách.

Vzhledem k tomu, že první fáze výstavby terminálu má umožnit vymístění stávajícího překladiště z prostoru Žižkovského nádraží, lze kontejnerové překladiště v dané lokalitě akceptovat. Ke komplexnímu posouzení je však třeba v další fázi projektové přípravy záměru doložit, jak velkému poklesu počtu jízd kamionů dojde v oblasti Žižkova v důsledku vymístění kontejnerového překladiště z prostoru Žižkovského nádraží.

V přílohách oznámení je doloženo dopravně-inženýrské posouzení křižovatky Průmyslová – Teplárenská. Z tohoto posouzení vyplývá, že kapacita předmětné křižovatky je ve vztahu k současnému automobilovému zatížení vyčerpána. Z uvedeného důvodu je třeba, aby navrhované kontejnerové překladiště, které představuje významný zdroj těžké nákladní automobilové dopravy v území, bylo určeno především pro Prahu, případně přilehlou část pražského regionu.

V další fázi projektové přípravy je třeba rozšířit posouzení návrhu ve vztahu k výhledovému zatížení komunikační sítě. Pro potřeby hodnocení vlivů na životní prostředí je třeba vycházet z aktuálních oficiálních hodnot zatížení komunikační sítě, které pro daný účel poskytuje ÚDI nebo ÚRM.

HMP dále upozorňuje, že dne 14.9.2006 byla Usnesením Zastupitelstva hl. m. Prahy č. 40/14 schválena změna č. Z 1000/00 ÚPn HMP. Podle této změny ÚPn HMP byly funkční plochy DZ1 (tratě a zařízení železnice), DZ2 (vlečky) a DDN (překladiště, kontejnerové terminály, nákladové obvody) překlasifikovány na plochy DZ (tratě a zařízení železniční dopravy, nákladní terminály), funkční plocha ZN (přírodní nelesní plochy) na ZMK (zeleň městská a krajinná), SVO (smíšené obchodu a služeb) na SV (všeobecně smíšené).

*Z hlediska zásobování vodou* pouze připomíná, že je nutno s dodavatelem vody projednat možnost odběru vody jak ve fázi výstavby, tak i při vlastním provozu. Definitivní nová vodovodní přípojka a její umístění by mělo být součástí dokumentace pro územní rozhodnutí stavby a místo napojení na stávající vodovodní řad musí být projednáno s provozovatelem veřejného vodovodu. Rovněž je nutno respektovat stávající Káranské vodovodní řady (2 x DN 1100), které jsou trasovány při jižním okraji staveniště.

*Z hlediska odkanalizování a ochrany vodních toků* konstatuje, že při přípravě a realizaci stavby je nutno respektovat a provést ochranná opatření navržená v oddílu D.IV. V dokumentaci pro územní rozhodnutí je nutno stanovit jak pro fázi výstavby, tak i pro vlastní provoz potřebná množství vody a odtoková množství odpadních vod (splaškových a dešťových) a projednat s provozovatelem veřejného vodovodu a kanalizace jejich odběr a vypouštění (včetně potrubní retence s řízeným odtokem) a místa napojení.

*Z hlediska zásobování teplem* je nutno respektovat stávající tepelné napaječe TN Třeboradice – Malešice a TN Malešice – západ.

Z hlediska zásobování elektrickou energií, zemním plynem a z hlediska telekomunikací bez připomínek. Upozorňuje pouze na vysokotlaké plynovody č. 28 DN 300 a č. 226 DN 150 zasahující do zájmového území, které je nutno respektovat včetně jejich ochranného bezpečnostního pásma ve smyslu §§ 68 a 69 zákona č. 458/2000 Sb.

**Městská část Praha 10** uvádí, že oznámení nevyhodnotilo možné způsoby přímého napojení na ulici Průmyslovou a soustředilo se pouze na napojení areálu přes ulice Tiskařskou a Teplárenskou. Navržené řešení napojení kontejnerového překladiště na Průmyslovou ulici přes ulici Teplárenskou a Tiskařskou není pro MČ Praha 10 přijatelné pro riziko ohrožení životního prostředí a bezpečnosti na přilehlých městských ulicích. MČ Praha 10 proto požaduje přímé dopravní napojení navrhovaného areálu kontejnerového překladiště na Průmyslovou ulici. Jen tak je možné minimalizovat riziko, že by si řidiči těžké kamionové dopravy zkracovali cestu přes Strašnice.

MČ Praha 10 z výše uvedených důvodů se záměrem nesouhlasí a požaduje jeho posouzení dle zákona č. 100/2001 Sb.

**Městská část Praha 9** uplatnila ve svém vyjádření k oznámení záměru následující připomínky:

- V současné době je průmyslový polookruh již plně vytížen a přidáním 110 kamionů denně se situace dále zkomplikuje. Navíc předložené oznámení uvádí, že se jedná pouze o první etapu. MČ Praha 9 upozorňuje, že doložený výpočet kapacity křižovatky Průmyslová – Teplárenská hodnotí NA stejně jako OA a při převodu na jednotková vozidla nepoužívá přepočty. Tím je výsledek silně zkreslen. Přitom překročení kapacity křižovatky je již dnes závažné. Pro výhled je uvedeno přetížení NA vázanými na překladiště pouze na výjezd na Průmyslovou z Tiskařské, nikoliv však pro odbočování z Průmyslové do Teplárenské. S hodnocením proto nelze souhlasit. Bez prokázání kapacitní dostatečnosti křižovatek Kbelská – Poděbradská a Kbelská – Kolbenova nebude možné vydat další souhlasná stanoviska až do doby vybudování MÚK v těchto uzlech.
- Vytvořením kontejnerového překladiště se zvýší i počet vlaků na „Malešické spoje“. Tyto vlaky budou přejíždět přes Rokytku po starém železničním mostě. Podle měření, které proběhlo již před několika lety, překračuje hluk z projíždějících vlaků povolené hranice. Proto dokud tento most nebude opraven, MČ Praha 9 s vybudováním kontejnerového překladiště nesouhlasí.
- Středem dotčeného území vede v podzemí odpadní voda z Malešické teplárny, která je hlavním vodním zdrojem Malé Rokytky a předmětem dlouhodobých složitých jednání. Přesto v oznámení o ní není ani zmínka. Navíc zpevněná plocha překladiště je poměrně velká a pravděpodobně bude nutné vybudovat i určitý retenční prostor.
- MČ Praha 9 už několik let plánuje vybudovat v této lokalitě systém obytných případně rodinných domů. Z hlediska územního plánu je zde sice zeleň, ale fakticky jsou zde pouze skládky a zpevněné plochy. MČ Praha 9 proto připravuje návrh na změnu územního plánu s ohledem na skutečné využití území. Podle hlukové studie v noci a nočního světelného zatížení bude tento návrh změny prakticky znemožněn.
- Vzhledem ke stavu komunikací a častému přetěžování NA MČ Praha 9 požaduje, aby výjezd z překladiště byl opatřen vážným zařízením a dalšími

technickými úpravami, které zabrání výjezdu přetíženého NA na veřejnou komunikační síť.

- Vzhledem k blízkosti celého areálu a spolupůsobení vlivů činností v něm plánovaných MČ Praha 9 požaduje, aby byla zahrnuta nejen do řízení v dalších etapách, ale též do dalších stupňů povolovacího řízení včetně stavebního povolení.

Závěrem MČ Praha 9 uvádí, že z výše uvedených důvodů s předloženým oznámením nemůže souhlasit a požaduje, aby byla dopracována dokumentace EIA.

**Hygienická stanice hlavního města Prahy** konstatuje, že z hlediska zájmů ochrany veřejného zdraví je nutno klást největší důraz na vyhodnocení akustické zátěže z provozu posuzovaného záměru, a to včetně navazující dopravy. Po zhodnocení souladu předložené dokumentace s požadavky předpisů v oblasti ochrany veřejného zdraví Hygienická stanice hl. m. Prahy doporučuje zpracování dokumentace záměru podle zákona č. 100/2001 Sb.

**Česká inspekce životního prostředí Praha** uplatnila hlediska ochrany přírody následující připomínky:

Dotčená lokalita je v místním měřítku významná ze zoologického hlediska – jedná se o útočiště především polního ptactva v jinak zastavěné oblasti. Při místním šetření bylo pracovníky ČIŽP během krátké doby vyplašeno 10 jedinců bažanta obecného.

Z trvale se vyskytujících druhů obratlovců patří mezi zákonem chráněné ohrožená koroptev polní, slavík obecný a z obojživelníků silně ohrožená ještěrka obecná. Je proto nutné dodržet časový rozvrh prací uváděný v kapitole D.I.5, aby nedocházelo k nadměrnému úhynu jedinců, případně ničení jejich snůšek. Stejně tak je nezbytné dodržet zastínění nočního osvětlení, aby nedocházelo k rušení živočichů. Dále ČIŽP upozorňuje, že dle § 5 odstavce 3 zákona č. 114/1992 Sb. jsou fyzické a právnické osoby povinny při provádění stavebních prací postupovat tak, aby nedocházelo k nadměrnému úhynu rostlin a zraňování nebo úhynu živočichů. Toto se týká všech živočichů obecně.

**Odbor ochrany prostředí Magistrátu hlavního města Prahy (OOP MHMP)** uplatnil následující připomínky:

*Z hlediska ochrany ovzduší* - vzhledem k tomu, že měl orgán ochrany ovzduší k dispozici předcházející verzi rozptylové studie vypracovanou k plánovanému záměru, je nutno konstatovat následující:

V textu aktuální rozptylové studie je sice uvažováno s pojezdem 110 těžkých nákladních automobilů a dle toho jsou částečně upraveny i tabulky dopravní zátěže, ovšem následně vyčíslené imisní koncentrace dosahují totožných hodnot jaké byly uvedeny v předcházející verzi rozptylové studie. Na základě toho se orgán ochrany ovzduší domnívá, že uváděné imisní koncentrace jsou vyčísleny spíše pro pojezd 165 těžkých nákladních automobilů tak, jak bylo prezentováno v předchozí verzi. Toto lze akceptovat jen proto, že výpočet se pohybuje na straně bezpečnosti.

I přes tento nedostatek lze při přihlédnutí k výše uvedenému z rozptylové studie vyzorovat, že provoz záměru nepovede k překračování imisních limitů v dotčené lokalitě u většiny znečišťujících látek.

K problematice imisních koncentrací suspendovaných částic PM<sub>10</sub> orgán ochrany ovzduší uvádí, že s přihlédnutím k výhledově dosahovaným průměrným ročním koncentracím této znečišťující látky v roce 2010 dle matematického modelu ATEM

nebude v tomto roce pravděpodobně překročen v zájmové lokalitě příslušný imisní limit, a to i s provozem navrhovaného záměru.

Realizací záměru dojde k vymístění pojezdů určité části těžkých nákladních vozidel z blízkosti centra města do větší vzdálenosti od centra. Nové překladiště je umístěno do průmyslové zóny. To je z hlediska ochrany ovzduší jednoznačně pozitivním krokem.

Z předloženého oznámení lze získat přehled o vlivu popisovaného záměru na kvalitu ovzduší. Z hlediska ochrany ovzduší OOP MHMP nepožaduje pokračovat v procesu posuzování vlivů na životní prostředí dle zákona č. 100/2001 Sb., v platném znění.

*Z hlediska ochrany přírody a krajiny* uvádí, že v zájmovém území bylo provedeno biologické hodnocení zpracované Ing. Jiřím Vojnarem v květnu 2006. Byl prokázán výskyt zvláště chráněných druhů živočichů, a to ještěrky obecné (silně ohrožený druh), bělořita šedého (silně ohrožený druh), koroptve polní (ohrožený druh), slavíka obecného (ohrožený druh) a prskavce (*Brachinus* spp., ohrožený druh). Byla navržena ochranná opatření spočívající v příhodném termínu realizace zemních prací a likvidace porostu v jednotlivých biotopech, čímž by mělo dojít k eliminaci nepříznivých vlivů na jednotlivé druhy, tj. ještěrku obecnou, koroptev polní a slavíka obecného.

Jelikož se jedná o škodlivý zásah do přirozeného vývoje zvláště chráněného druhu živočicha-prskavce, bylo požádáno o udělení výjimky ve smyslu § 56 zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, v platném znění, a tato byla OOP MHMP udělena pod č.j. S-MHMP-281607/2006/OOP-V-773/R-213/Pra ze dne 27.10.2006. V dalším stupni projektové dokumentace je třeba více rozpracovat podklady týkající se návrhu vegetačních úprav v území, včetně bilance zpevněných a nezpevněných ploch před realizací stavby a po ní. Tyto připomínky nejsou zásadní povahy a lze je zohlednit v dalších stupních projektové dokumentace, nepožadujeme pokračovat v hodnocení procesem EIA.

*Z hlediska ochrany vod* konstatuje, že navržené řešení není zcela v souladu s článkem 11 odst. 7 vyhlášky č. 26/1999 Sb., hlavního města Prahy, o obecných technických požadavcích na výstavbu v hlavním městě Praze (OTPP), ve znění pozdějších předpisů, který stanovuje, že stavby musí být napojeny na veřejnou dešťovou nebo jednotnou kanalizaci, pokud nelze dešťové vody likvidovat jinak, tj. přednostně vsakem, pokud to hydrogeologické poměry, velikost pozemku a jeho výhledové využití prokazatelně umožní, popř. akumulací nebo odvedením do vodního toku.

V dalším stupni požaduje OOP MHMP projektovou dokumentaci doplnit o výpočet množství odváděných dešťových vod a zvýšit jejich využití tak, aby byl dodržen soulad s článkem 11 odst. 7 OTPP. Doporučuje využití části akumulovaných dešťových vod např. pro závlahu zeleně.

Dále upozorňuje, že přes pozemky navrženého záměru prochází kanalizace (viz snímek č.5 Přílohy č.4, části Biologické hodnocení), která odvádí drenážní vody ze systému drenážního potrubí areálu společnosti Pražská teplárenská, a.s. a je vedena do rybníka školní botanické zahrady Středního odborného učiliště. Povolení této kanalizace bylo předmětem rozhodnutí odboru vodního hospodářství a energetiky Národního výboru hl.m.Prahy pod č.j. OVHE-947/60-St ze dne 11.10.1960, které bylo vydáno pro teplárnu Malešice. OOP MHMP doporučuje prověřit možnost odvedení dešťových vod do této kanalizace a zjistit její současný technický stav až k místu jejího napojení na konečný recipient – vodní tok Malá Rokytká.

Dále uvádí, že v seznamu odpadů vznikajících ve fázi provozu jsou uvedeny látky, které jsou podle ustanovení § 39 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších změn a doplňků (vodní zákon), látkami závadnými. Uživatel těchto látek je povinen zejména vypracovat plán havarijních opatření pro případ havárie a učinit odpovídající opatření, aby závadné látky nevnikly do povrchových nebo podzemních vod nebo do kanalizací, které tvoří součást technologického vybavení výrobního zařízení.

**Odbor kultury, památkové péče a cestovního ruchu HMP** upozorňuje, že příslušné organizaci bude umožněno provedení archeologického výzkumu. Jeho zajištění je nutno projednat v dostatečném předstihu před zahájením zemních prací.

**Závěr:**

Záměr „Kontejnerové překladiště Praha – Malešice (říjen 2006)“ naplňuje dikci bodu 9.2, kategorie II, přílohy č. 1 zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí), v platném znění. Proto bylo dle § 7 citovaného zákona provedeno zjišťovací řízení, jehož cílem bylo zjištění, zda záměr bude posuzován podle citovaného zákona.

Na základě provedeného zjišťovacího řízení dospěl příslušný úřad k závěru, že záměr

**„Kontejnerové překladiště Praha Malešice (říjen 2006)“**

**b u d e p o s u z o v á n**

podle citovaného zákona, neboť v průběhu zjišťovacího řízení nebylo dostatečně prokázáno, že záměr nemůže vážně ovlivnit životní prostředí a veřejné zdraví.

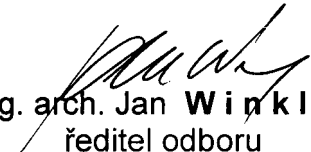
Příslušný úřad požaduje zpracovat dokumentaci vlivu záměru na životní prostředí (dále jen dokumentace) podle přílohy č. 4 k citovanému zákonu, která bude zahrnovat zjištění, popis, posouzení a vyhodnocení předpokládaných přímých a nepřímých vlivů záměru na životní prostředí včetně navržených opatření s důrazem na prověření možnosti napojení areálu přímo na ulici Průmyslovou, prokázání kapacitní dostatečnosti okolních křižovatek, vyhodnocení vlivů na kvalitu ovzduší, vod a akustickou situaci. Současně je třeba zohlednit připomínky k oznámení záměru, které příslušný úřad obdržel v průběhu zjišťovacího řízení.

Ve smyslu § 7 odst. 6 cit. zákona a s ohledem na počet dotčených správních úřadů a dotčených územních samosprávných celků stanovuje příslušný úřad počet dokumentací pro předložení na 12 výtisků.

Závěr zjišťovacího řízení nenahrazuje vyjádření dotčených orgánů státní správy, ani příslušná povolení podle zvláštních předpisů.

**Magistrát hl. m. Prahy**  
odbor ochrany prostředí  
Mariánské nám. 2

**Praha 1**

  
Ing. arch. Jan **Winkler**  
ředitel odboru